

NATIONS UNIES

ASSEMBLEE GENERALE



UN LIBRARY
NOV 7 1980
COLLECTION

Distr.
GENERALE
A/C.5/35/42
3 novembre 1980
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

Trente-cinquième session
CINQUIEME COMMISSION
Points 91 et 67 de l'ordre du jour

BUDGET-PROGRAMME DE L'EXERCICE BIENNAL 1980-1981

APPLICATION DU PROGRAMME POUR LA DECENNIE DE LA LUTTE
CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION RACIALE

Incidences administratives et financières du projet de résolution publié
sous la cote A/C.3/35/L.3 et modifié par l'amendement A/C.3/35/L.15

Etat présenté par le Secrétaire général conformément à l'article 153
du règlement intérieur de l'Assemblée générale

1. A sa 32ème séance tenue le 27 octobre 1980, la Troisième Commission a adopté le projet de résolution A/C.3/35/L.3 et les amendements y relatifs publiés sous la cote A/C.3/35/L.15. Elle était saisie de deux états des incidences administratives et financières (A/C.3/35/L.10 et L.18).

A. Incidences financières du paragraphe 15

2. Aux termes du paragraphe 15 du projet de résolution A/C.3/35/L.3, tel qu'il est modifié par l'amendement A/C.3/35/L.15, l'Assemblée générale prierait le Secrétaire général de lui soumettre lors de ses sessions futures, pour examen au titre du point intitulé "Application du Programme pour la Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale", les diverses études qu'elle a demandées dans ses résolutions 33/99 et 34/24, lorsqu'elles seront achevées.

3. Dans sa résolution 33/99, l'Assemblée générale avait prié le Secrétaire général d'entreprendre la réalisation d'une étude sur "les activités éducatives et les activités des moyens d'information dans la lutte contre la discrimination raciale", et dans sa résolution 34/24, elle avait demandé qu'une étude soit entreprise sur "les liens entre la discrimination raciale et les inégalités dans les domaines de l'éducation, de la nutrition, de la santé, du logement et du développement culturel", et une autre sur "les liens entre la lutte contre le racisme et la lutte pour l'autodétermination en Afrique australe".

4. Les dépenses à prévoir au titre de la traduction, dans les six langues officielles, de l'édition, de la reproduction et de la distribution de chacune de ces études qui seraient présentées à l'Assemblée générale lors de ses sessions futures ont été estimées, sur la base du coût intégral, à 94 700 dollars, soit un total de 284 100 dollars pour les trois études. Une ventilation de ces dépenses figure en annexe.

5. Si l'Assemblée générale approuve le projet de résolution A/C.3/35/L.3, tel qu'il est modifié par l'amendement publié sous la cote A/C.3/35/L.15, les montants susmentionnés seront reflétés dans l'état récapitulatif des dépenses relatives aux services de conférence pour l'exercice biennal 1980-1981 qui doit être présenté à l'Assemblée générale vers la fin de la session actuelle.

B. Incidences financières des paragraphes 17 et 18

6. Aux termes du paragraphe 17 du projet de résolution, l'Assemblée générale déciderait de tenir, comme événement important de la Décennie, une seconde Conférence mondiale de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale, en 1983, qui, tout en passant en revue et en évaluant les activités entreprises au cours de la Décennie, devrait avoir pour thème principal l'adoption de voies et moyens et de mesures concrètes visant à la réalisation complète et universelle de l'application des décisions et résolutions des Nations Unies sur le racisme, la discrimination raciale et l'apartheid. Aux termes du paragraphe 18, l'Assemblée générale inviterait le Conseil économique et social à commencer le travail préparatoire à la Conférence à sa première session ordinaire de 1981, et à soumettre ses suggestions sur le sujet à l'Assemblée générale à sa trente-sixième session.

7. La mise en oeuvre des dispositions qui figurent au paragraphe 17 aurait des incidences financières pour le budget-programme de l'exercice biennal 1982-1983. Il n'est toutefois pas possible pour le moment d'évaluer avec précision les incidences financières en jeu, car les décisions portant sur la nature et le caractère fondamentaux de la Conférence n'ont pas encore été prises et, en conséquence, les éléments essentiels généralement utilisés pour établir le coût de ce type de conférence - notamment en ce qui concerne les réunions préparatoires, l'ordre du jour provisoire, le règlement intérieur, le calendrier, le lieu, la participation, et la quantité des documents nécessaires - ne sont pas encore disponibles. Le Secrétaire général donnera des estimations détaillées lorsque les éléments mentionnés ci-dessus seront connus, probablement à la première session du Conseil de 1981, au cours de laquelle, conformément aux dispositions du paragraphe 18 du projet de résolution, le Conseil devrait commencer le travail de préparation de la Conférence et formuler des suggestions qu'il soumettrait à l'Assemblée générale à sa trente-sixième session.

8. Toutefois, le Secrétaire général souhaite du moins fournir à la Cinquième Commission une estimation provisoire du coût de la Conférence, sur la base des hypothèses suivantes :

/...

- a) La Conférence se tiendrait à Genève et durerait trois semaines;
- b) Les services d'interprétation seraient assurés en anglais, en arabe, en chinois, en espagnol, en français et en russe;
- c) La documentation comprendrait 1 950 pages à traduire dans les langues mentionnées ci-dessus;
- d) Le rapport de la Conférence serait imprimé;
- e) La Division des droits de l'homme assurerait les services fonctionnels de la Conférence.

9. Compte tenu de ces hypothèses, les dépenses à prévoir pour la Conférence, calculées sur la base du coût intégral, seraient les suivantes :

Dollars E.-U.

a) Dépenses relatives à la Conférence

I.	Documentation à établir avant la session (1 450 pages; langues : anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe)	705 000
II.	Services de conférence (langues : anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe)	224 000
III.	Documentation à établir durant la session (300 pages; langues : anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe)	140 000
IV.	Documentation à établir après la session (200 pages; langues : anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe)	93 000
V.	Reproduction et distribution	75 000
VI.	Impression du rapport	155 000
Total		<u>1 392 000</u>

b) Division des droits de l'homme

I.	Personnel temporaire : deux administrateurs et un agent des services généraux pendant 24 mois	290 000
II.	Frais de voyage de représentants de mouvements de libération nationale reconnus par l'OUA	12 000
Total		<u>302 000</u>

/...

10. Les dispositions du paragraphe 18, si l'Assemblée générale approuve le projet de résolution A/C.3/35/L.3 tel qu'il a été modifié par l'amendement publié sous la cote A/C.3/35/L.15, donneront lieu à une dépense de 2 500 dollars correspondant aux frais de voyage et à l'indemnité de subsistance d'un fonctionnaire des services organiques de la Division des droits de l'homme qui assistera à la première session ordinaire de 1981 du Conseil économique et social, lorsque celui-ci entreprendra les travaux préparatoires de la Conférence. Le Secrétaire général pense que cette somme peut être couverte au moyen des crédits déjà ouverts au chapitre 23 du budget-programme de l'exercice biennal 1980-1981.

Annexe

Etudes sur :

- a) Les liens entre la lutte contre le racisme et la lutte pour l'autodétermination en Afrique australe
- b) Les liens entre la discrimination raciale et les inégalités dans les domaines de l'éducation, de la nutrition, de la santé, du logement et du développement culturel
- c) Les activités éducatives et les activités des moyens d'information dans la lutte contre la discrimination raciale

Récapitulation des prévisions de dépenses (pour chaque étude)

	<u>Volume de travail</u> (Nombre de jours)	<u>Coût par</u> <u>jour</u> (En dollars)	<u>Dollars</u>	<u>Total</u> (En dollars)
<u>Documentation</u> (anglais, arabe, chinois, espagnol, français, russe)				
Traitements - Traduction	203	185 a/	37 555	
Révision	69	210	14 490	
Dactylographie	224	69	15 456	
				67 501
Traitements - Editeurs	83	168	13 944	
Assistants d'édition	42	77	3 234	
Dactylographes	122	69	8 418	
				25 596
<u>Reproduction</u>	34	45	1 530	1 530
<u>Distribution</u>	3	45	135	135
			Total général :	94 762

a/ Un dollar des Etats-Unis = 1,73 franc suisse
Traitements de 1980.
